

**DK**

**Brugervejledning**

Side 2

Trådløs vibrator

**SE**

**Bruksanvisning**

Sida 10

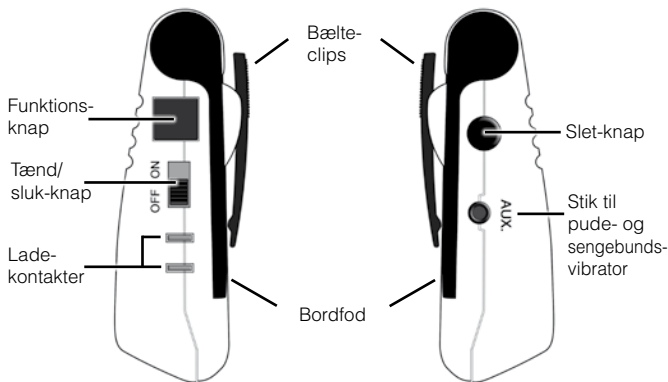
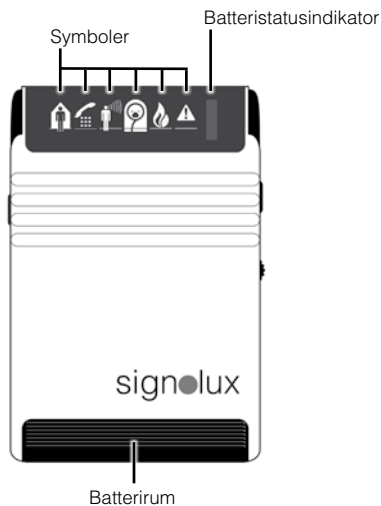
Mobil vibrations-radiomottagare

**FI**

**Käyttöohje**

Sivu 18

Mobiili värinä-radiovastaanotin



Tillykke med din nye »Signolux« trådløse vibrator.

Husk at læse denne brugervejledning grundigt. Den beskriver, hvordan enheden sættes op, og du lærer systemets mulighed for at kende.

### **Pakkens indhold**

Undersøg venligst, om de følgende dele er med i pakken:

- »Signolux« trådløs vibrator
- Bæresnor
- 2 stk. 1,5 V AAA batterier
- Denne brugervejledning
- Garantibevis

Kontakt din forhandler, hvis nogle af disse dele mangler.

### **Funktion**

Den trådløse vibrator er en af »Signolux«-systemets modtagere. Vibratoren modtager alarm- og ringesignaler fra de forskellige »Signolux«-sendere og giver besked om disse via vibrationer.

6 symboler viser den aktiverede signalkilde og gør det nemt at skelne mellem signalkilderne.

### **Signaler og knapper**

#### **Symboler:**

De 6 symboler gør det nemt at skelne mellem de forskellige signalkilder. De lyser i 40 sekunder, når et signal modtages.

#### **Batteristatusindikator:**

Batteristatusindikatoren på den trådløse vibrator indikerer både batteristatus for modtageren og senderne:

- Et tilstrækkeligt batteriniveau for modtageren indikeres ved, at den røde lampe blinker hvert 5. til 6. sekund.
- Et lavt batteriniveau for modtageren indikeres ved, at den røde lampe blinker hurtigt (én gang i sekundet).

#### Udskift batterierne i modtageren hurtigst muligt.

- Et lavt batteriniveau for senderen indikeres ved, at den røde lampe lyser samtidigt med symbolet for den pågældende sender, når dens signal udløses.

#### Udskift batterierne i den pågældende sender hurtigst muligt.

## **Funktionsknap:**

Når »Signolux« vibratoren aktiveres, kan du stoppe vibrationerne ved at trykke på funktionsknappen på modtageren.

Du kan også trykke på funktionsknappen for at få vist det seneste signal igen (funktionen virker i op til 3 minutter efter, at signalet er modtaget).

Funktionsknappen bruges også til tildeling af symbol på modtageren (se afsnit 3 „Indstilling af signaler og valg af symbol“).

## **Bælteclips:**

Du kan bruge bælteclipsen til at fastgøre »Signolux« vibratoren til dit tøj.

## **Tænd/sluk-knap:**

Brug denne knap til at tænde og slukke for den trådløse vibrator.

## **Slet-knap:**

Med denne knap kan du fjerne sendere, der er tildelt et symbol på modtageren (se afsnit 4 „Slet sender fra modtagerens hukommelse“).

## **Opsætning**

### **1. Sådan isættes batterier**

I bunden af »Signolux« vibratoren er der et batterirum. Åbn det ved med begge tommelfingre at skubbe dækslet til batterirummet væk fra modtageren.

Isæt to 1,5 V AAA-batterier, og sæt dækslet til batterirummet på igen.

### **2. Sådan tændes vibratoren**

Sæt tænd/sluk-knappen til »ON«. Nu er »Signolux« vibratoren klar til brug. Når der tændes for vibratoren, lyser batteristatusindikatoren rødt i ca. et sekund.

### **3. Indstilling af signaler og valg af symbol**

Du kan selv vælge, hvilket symbol en sender (fx et dørtryk) skal tildeles. Der kan benyttes op til 8 sendere for hvert symbol. Vær opmærksom på, at en sender kun kan tildeles, hvis den endnu ikke er kendt i »Signolux« vibratorens hukommelse.

Du skal om nødvendigt først slette senderen fra hukommelsen (se afsnit 4).

- a) Tryk og hold funktionsknappen inde i et stykke tid. Symbolerne blinker i rækkefølge. Slip funktionsknappen så snart, det ønskede symbol lyser (fx dørklokke-symbollet).
- b) Udløs nu signalet, du ønsker at tildele det oplyste symbol, ved hjælp af senderen (tryk fx på dørtrykket).
- c) Vent ca. 20 sekunder og test funktionen.


#### 4. Slet sender fra modtagerens hukommelse

Gør følgende, hvis du ønsker at slette en sender fra hukommelsen:

- a) Tryk og hold funktionsknappen inde i et stykke tid. Symbolerne blinker i rækkefølge. Slip funktionsknappen så snart, det ønskede symbol lyser.
- b) Tryk nu samtidigt på funktionsknappen og slet-knappen. Alle symboler lyser et kort øjeblik.

**Bemærk, at dette sletter alle sendere, der er tildelt det pågældende symbol.**

#### Symbolernes betydning

	Dørklokke	(grøn)
	Telefon	(orange)
	Personkald	(gul)
	Babyalarm	(hvid)
	Brandalarm	(rød)
	Alarm	(rød)

#### Se seneste signal og stop det aktuelle signal

Tryk kort på funktionsknappen, og det sidste registrerede signal vises igen. Du kan også „stoppe“ et signal, der lige er blevet aktiveret, ved at trykke på funktionsknappen.

#### Vibrationsmønstre

Den trådløse vibrator har ét unikt vibrationsmønster for hvert symbol, hvilket gør det muligt at skelne mellem signalerne:

Dørklokke (symbolet lyser grønt)



Telefon (symbolet lyser orange)



Personkald (symbolet lyser gult)



Babyalarm (symbolet lyser hvidt)



Brandalarm (symbolet lyser rødt)



Alarm (symbolet lyser rødt)



## Tilbehør

En pudevibrator og en sengebundsvibrator kan fås som tilbehør og tilsluttes via AUX-stikket.

## Rækkevidde

Rækkevidden mellem »Signalux«-modtageren og senderne er op til 200 meter under ideelle forhold. Følgende forhold kan reducere rækkevidden:

- Bygninger eller planter.
- Interferens fra fjernsyn, computerskærme og mobiltelefoner. Under visse omstændigheder kan dette forhindre modtageren i helt at fungere.
- Placering af senderen i en ufordelagtig afstand fra overflader, der reflekterer radiobølger fx gulve og vægge. Dette kan medføre, at signalbølgen svækkes eller bliver helt annulleret af den reflekterede bølge.
- Metalgenstande.
- Især i byer kan der være mange kilder til radiobølger, som kan afbryde det oprindelige signal.
- Enheder, der kører på samme frekvens og er placeret tæt på hinanden, kan give interferens.

## Vedligeholdelse

Den trådløse vibrator kræver ingen vedligeholdelse. Hvis enheden bliver beskidt, kan den tørres af med en blød og fugtig klud.

Brug aldrig sprit, fortyndere eller andre organiske opløsningsmidler.

Sæt ikke enheden i direkte sollys i lange perioder. Den skal beskyttes mod høj varme, fugt og voldsomme mekaniske rystelser.

### Bemærk:

Dette produkt er **ikke** beskyttet mod vandstænk. Anbring ikke beholdere med vand fx vaser eller åben ild som fx stearinlys på eller i nærheden af produktet.

Sørg for, at batterierne ikke udsættes for høj varme fra fx sollys, ild eller lignende.



## Miljøinformation

Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være farlige og skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis affaldet af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ikke bortskaffes korrekt.

Produkter, der er mærket med en overkrydsede skraldespand, er elektrisk og elektronisk udstyr. Den overkrydsede skraldespand symboliserer, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.

Ved udviklingen og fremstillingen af produktet er der anvendt materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genanvendes. Ved bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr skal du derfor benytte en indsamlingsordning etableret til formålet hvad enten det afleveres på dit lokale indsamlingssted eller genbrugsstation eller hentes direkte fra husholdningen. Nærmere information skal fås hos de lokale myndigheder.

Batterier indeholder stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis de ikke håndteres korrekt. Batterier er mærket med viste overkrydsede skraldespand. Den symboliserer, at udtjente batterier ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.

Nogle batterier er også mærket med den kemiske betegnelse Hg (kviksølv), Cd (cadmium) eller Pb (bly). Dette er særligt skadelige stoffer, og det er derfor vigtigt, at disse batterier bliver indsamlet. Det er vigtigt, at du afleverer dine udtjente batterier til de indsamlingsordninger, der er etableret. På denne måde er du med til at sikre, at batterierne genanvendes i overensstemmelse med lovgivningen og ikke unødigt belaster miljøet.

Ved bortskaffelse af udtjente batterier skal du derfor benytte en indsamlingsordning etableret til formålet hvad enten det afleveres på dit lokale indsamlingssted eller genbrugsstation eller hentes direkte fra husholdningen. Nærmere information skal indhentes hos de lokale myndigheder.



## Tekniske specifikationer

Batteritype:	2 stk. 1,5 V AAA batterier eller 1,2 V genopladeligt batteri
Batteriets levetid:	Ca. 800 timer med 1,5 V Alkaline batteri Ca. 400 timer med 1,5 V zink-kul batteri Ca. 300 timer med 1,2 V genopladeligt batteri
Frekvens:	868,35 MHz (915 MHz i visse eksportlande)
Vibration:	Forskellige vibrationsmønstre, hvilket gør det muligt at skelne mellem signalkilderne
Højde:	85 mm
Bredde:	60 mm
Dybde:	28 mm
Vægt:	Ca. 88 g
Driftsområde:	0 °C – 40 °C

Tekniske specifikationer kan ændres uden varsel.

Dette produkt lever op til kravene i følgende EU-direktiver:



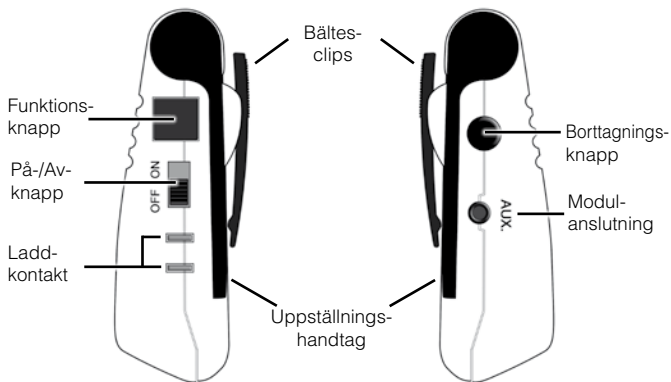
- 2011/65/EF RoHS-direktivet
- 2002/96/EF WEEE-direktivet
- 1999/5/EF R&TTE-direktivet

Overholdelsen af direktiverne anført ovenfor bekræftes af CE-mærket på produktet. Erklæringer vedr. opfyldelse af CE-krav kan findes på internettet på [www.humanteknik.com](http://www.humanteknik.com).

Denne enhed opfylder følgende IC-standarder:

47 CFR Del 15; 2013  
RSS-210 UDGAVE 8





Grattis till köpet av din »signolux«-signalanläggning. Du har bestämt dig för ett modernt och pålitligt system.

Läs noggrant igenom bruksanvisningen, för att ta anläggningen korrekt i drift och lära känna alla systemets möjligheter.

### **Standard-leveransomfattning**

Kontrollera om alla nedan angivna delar finns med:

-»signolux-vibrations-mottagare«

- Bärsnöre

- 2 x 1,5 V-micro-batterier

- Bruksanvisning

- Garantisedel

Om det saknas delar, kontakta återförsäljaren eller direkt tillverkaren.

### **Funktionsprincip**

Den mobila »signolux-vibrations-mottagaren« tar emot signaler från olika »signolux«-radiosändare och visas dessa som vibrationspulser.

Dessutom hjälper 6 signalindikatorer att identifiera de olika sändsignalerna.

## **Visnings- och manöverelement**

### **Indikator-LEDs:**

De 6 indikator-LED hjälper desutom att urskilja de olika sändsignalerna. De lyser i totalt 40 sekunder.

### **Batteriindikator:**

På mottagaren kan mottagarens samt sändarens batteristatus visas:

- Vid tillräcklig batteristatus av mottagaren tänds indikatorn alla 5-6 sekunder, därmed är batteristatusen OK och enheten redo att användas.

- Vid låg batteristatus av mottagaren tänds den röda kontrollknappen i snabbare intervall (1x per sekund).

Ersätt batterierna vid nästa möjliga tidpunkt.

- Om en sändare har låg batteristatus tänds vid överföring av en signal den röda kontrollampen tillsammans med sändarens symbol.

Ersätt batterierna av berörd sändare vid nästa möjliga tidpunkt.

## **Funktionsknapp:**

Efter identifiering av vibrationssignalen kan vibrationen stängas av med funktionsknappen på den mobila »signolux - vibrationsmottagaren«.

Funktionsknappen används också vid programmering av mottagaren (se punkt 3 "Programmera signaler och anpassa symboler")

## **Bältesclips:**

Med bältesclipsen kan den mobila vibrations-radiomottagaren fästas vid kläder.

## **På-/Av-knapp:**

Med denna knapp sättas den mobila vibrations-radiomottagare på och stängs av.

## **Borttagningsknapp:**

Med denna knapp kan beläggningen av en visningssymbol tas bort (se avsnitt 4 "Ta bort sändaren från minnet").

## **Driftsättning**

### **1. Insättning av batteriet**

På undersidan av den mobila »signolux-vibrationsmottagaren« finns batterifacket.

Öppna detta genom att skjuta locket av batterifacket bort från enheten. Sätt i två 1,5 V microbatterier och stäng enheten igen.

### **2. Tillkoppling av enheten**

Ställ På-/Av-knappen till "På". Därmed är den mobila »signolux-vibrationsmottagaren« redo att användas. Efter tillkoppling tänds batteriindikatorn.

Med detta självtest identifierar du att »signolux-vibrationsmottagaren« fungerar utan problem.


### **3. Programmera signaler och anpassa symboler**

Till varje symbol kan upp till 8 sändare (t.ex. Dörklockeknapp) tilldelas. Med programmering kan denna tilldelning anpassas.

Beakta att en sändare endast kan programmeras, om den inte finns med i minnet av signolux-vibrationsmottagaren. Eventuellt måste du först ta bort sändaren ur minnet (se punkt 4).

- a) Håll länge funktionsknappen nedtryckt. Symbolerna lyser upp efter varandra. Släpp knappen när symbolen som önskas tänds.
- b) Utlös nu en signal med din sändare (t.ex. tryck på dörrklockeknappen).
- c) Vänta i cirka 20 sekunder och testa sedan funktionen.

## Symbolernas betydelse

	Dörr	(grön)
	Telefon	(orange)
	Personsamtal	(gult)
	Bebissamtal	(vitt)
	Brandlarm	(rött)
	Larm:	(rött)

## 4. Ta bort sändaren ur minnet

Om du vill ta bort en sändare ur minnet:

- a) Håll länge funktionsknappen nedtryckt. Symbolerna lyser upp efter varandra. Släpp knappen när symbolen som önskas tänds.
- b) Tryck nu samtidigt på funktionsknappen och Borttagningsknapp, tills alla symboler börjar kort blinka samtidigt.

### Information:

**Med denna process tas alla sändare som var tilldelade till denna symbol bort från minnet.**

## Visa igen den sista signalen:

Den mobila »signolux - vibrationsmottagaren« sparar en ingående signal i 3 minuter. Under denna tid kan du visa den igen genom att trycka på funktionsknappen - signalen visas då via signallampan. Även vibrationen utlöses.

## Sändningssignal-identifiering

De olika sändningssignalerna omvandlas av vibrations-mottagaren i olika vibrationsföljder och ljussignaler.

Dörr: Dörrklockesymbolen (LED) lyser grönt



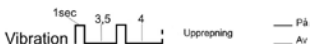
Telefon: Telefonsymbolen (LED) lyser orange



Personsamtal: Personsamtalsymbolen (LED) lyser gult



Bebissamtal: Bebissamtalsymbolen (LED) lyser vitt



Brandlarm: Brandlarmsymbolen (LED) lyser rött



Larm: Larmsymbolen (LED) lyser rött



## Specialtillbehör

De följande modulerna (ingår inte i leveransomfattningen) kan bedrivas vid modulanslutning:

- Vibrationskudde (A-3303-0)
- Blixtn modul MF-1 (A-3320-0)
- Kopplingsmodul MS-1\* (A-3330-0)
- Akustikmodul MA-1 (A-3340-0)

\*Endast användbar med typ C (CEE 7/16 eurokontakt) och typ F (CEE 7/4 „Schuko“) kontakter

## Telefonnätets räckvidd

Räckvidden av telefonsignaler av »signolux«-sändaren är konstruerad till 200 meter under optimala villkor. Möjliga orsaker till en minskad räckvidd kan vara:

- Bebyggelse eller vegetation.
- Störande strålning från datorer och mobiltelefoner. Dessa kan till och med orsaka att mottagaren slutar fungera.
- Sändarens avstånd till ytor som reflekterar strålning som mark och väggar är ogynnsamt valt, så att signalvågen och reflekterande våg försvagas samtidigt eller till och med raderas

- Metallföremål förkortar räckvidden med metallavskärmning.
- Framför all i stadsområden finns det många strålningskällor som kan förfalska ursprungssignalen.
- Enheter med liknande arbetsfrekvenser och litet avstånd kan störa varandra också.

### **Underhåll och skötsel**

Alla signolux-enheter är underhållsfria. Vid nedsmutsning ska enheten eventuellt rengöras med en mjuk, fuktad trasa.

Använd aldrig alkohol, lösningsmedel eller organiska lösningsmedel.

Enheter ska inte utsättas för direkt solstrålning över en längre tid och dessutom ska skyddas för stor hetta, fukt eller starka mekaniska vibrationer.

### **Obs:**

Enheter är inte skyddade mot sprutvatten. Ställ inga föremål fyllda med vätska, t.ex. vaser, på enheten. Inte heller får några öppna brandkällor, som t.ex. brinnande ljus, ställas på enheten.

Beakta att batterierna inte utsätts för starka värmekällor som solstrålning, eld eller liknande.

### **Garanti**

Enheter är väldigt säkra i drift. Om de trots korrekt användning uppstår störningar, kontakta återförsäljaren eller vänd dig direkt till tillverkaren. Garantin omfattar en gratis reparation samt gratis retursändning.

Sänd enheterna, om möjligt, i originalförpackningen, kasta den alltså inte. Garantin slutar gälla vid skador som orsakades av oprofessionell hantering eller reparationsförsök av obehöriga personer (förstöring av garantisigillen).

Garantireparationer utförs endast om du skickar den ifyllda garantisedeln samt en kopia på fakturan/kvittot av återförsäljaren.

### **Enhetsnummer måste anges.**



**Avfallshantering** av använda elektriska och elektroniska enheter (ska användas i EU och andra europeiska länder med ett separat samlingsystem för dessa enheter. Symbolen på produkten eller dess förpackning hänvisar till att denna produkt inte ska behandlas som vanligt hushållsavfall, utan ska lämnas på återvinningsstationen för elektriska och elektroniska enheter.

Med ditt bidrag till rätt avfallshantering av dessa produkt skyddar du miljön och medmänniskornas hälsa.

Miljö och hälsa påverkas negativt av fel avfallshantering. Materialåtervinning hjälper till att minska förbrukningen av råmaterial. Mer information om återvinning av denna produkt får du i din kommun, kommunala återvinningsstationer eller butiken där du köpte produkten.

Denna enhet uppfyller kraven i följande EU-direktiv:



- 2011/65/EG RoHS-direktiv
- 2002/96/EG WEEE-direktiv
- 1999/5/EG R&TTE-direktiv

Överensstämmelse med de ovan angivna direktiven bekräftas med CE-märkningen på enheten. CE-försäkran om överensstämmelse kan hittas på internet under [www.humanteknik.com](http://www.humanteknik.com) på engelska.

Denna enhet uppfyller kraven i följande IC-standard:

47 CFR Part 15; 2013  
RSS-210 ISSUE 8



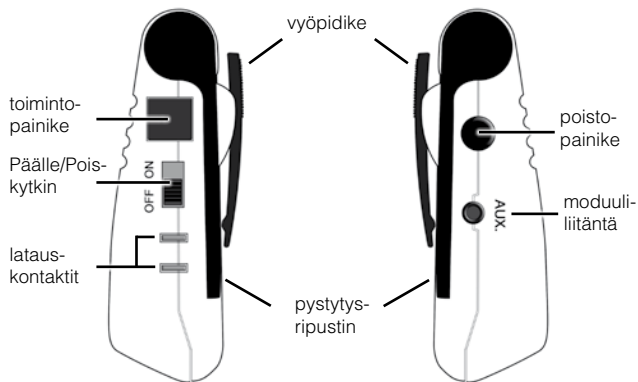


## Teknisk specifikation

Strömförsörjning:	2 x 1,5 V micro-batterier eller 2 x 1,2 V uppladdningsbara batterier
Drifttid:	cirka 800 timmar med 1,5 V alkain-batterier cirka 400 timmar med 1,5 V zink-kol-batterier cirka 300 timmar med 1,2 V uppladdningsbara batterier
Frekvens:	868,35 MHz*
Vibration:	Motorexcenter, vibrationsrytmer med att urskilja signalerna
Höjd:	88 mm
Bredd:	56 mm
Djup:	28 mm
Vikt:	ca. 98 g
Arbetsområde:	0° C till 40° C

Tekniska ändringar reserverade.

\* Exportversioner för USA, CA, AU och IL har en frekvens på 915 MHz



Onnittelemme »signolux«-merkinantojärjestelmän hankkimisesta. Valitsit nykyaikaisen ja luotettavan järjestelmän. Lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi, jotta voit ottaa laitteiston käyttöön oikein ja tutustua kaikkiin järjestelmän tarjoamiin mahdollisuuksiin.

### **Vakiotoimituksen laajuus**

Tarkasta, että kaikki seuraavassa luetellut osat ovat mukana:

- »signolux-värinävastaanotin«
- kantonaru
- 2 x 1,5 V-micro-paristo
- käyttöohje
- takuukortti

Mikäli osia puuttuu, ole hyvä ja käänny alan liikkeen tai suoraan valmistajan puoleen.

### **Toimintaperiaate**

Mobiili »signolux-värinävastaanotin« vastaanottaa erilaisten »signolux«-radiolähettimien signaalit ja muuntaa ne värinäimpulsseiksi.

Lisäksi 6 signaalinäyttöä auttaa tunnistamaan erilaiset lähetys-signaalit

## **Näyttö- ja ohjauselementit**

### **LED-merkkivalot:**

6 LED-merkkivaloa auttaa lisäksi erottamaan yksittäiset läheytys-signaalit toisistaan. Ne palaavat yhteensä 40 sekuntia.

### **Akun merkkivalo:**

Sekä vastaanottimen että lähettimen akuntila näkyy vastaanotimesta:

- Jos vastaanottimen akussa on riittävästi virtaa, merkkivalo syttyy 5 - 6 sekunnin väliajoin, jolloin akku on kunnossa ja laite on käyttövalmis.
- Jos vastaanottimen akussa on vain vähän virtaa, vilkkuu punainen merkkivalo nopeassa tahdissa (1x sekunnissa).

Vaihda paristot niin pian kuin mahdollista.

- Jos akussa on vain vähän virtaa, syttyy signaalia välitetäessä punaisen tarkastuslampan merkkivalon lisäksi lähettimen symboli.

Vaihda kyseisen lähettimen paristot niin pian kuin mahdollista.

## **Toimintopainike:**

Kun värinäsignaali on tunnistettu, voidaan mobiiliin »signolux - värinä vastaanottimen« värinä kytkeä pois päältä toimintopainikkeella.

Toimintopainiketta käytetään myös vastaanottimen ohjelmointiin (katso kohta 3 „Signaalien ohjelmointi ja sovitus symboleihin“).

## **Vyöpidike:**

Mobiili värinäradiovastaanotin voidaan kiinnittää vaatteisiin vyöpidikkeellä.

## **Päälle/pois-kytkin:**

Tällä kytkimellä kytketään mobiili värinäradiovastaanotin päälle ja pois päältä.

## **Poistopainike:**

Tällä painikkeella voidaan näytön symbolipaikka tyhjentää (katso kappale 4, „Lähettimen poistaminen muistista“).

## **Käyttöönotto**

### **1. Pariston asettaminen paikalleen**

Paristokotelo sijaitsee mobiiliin »signolux-värinä vastaanottimen« alapuolella.

Avaa se työntämällä paristokotelon kansi irti laitteesta. Aseta kaksi 1,5 V:n microparistoa paikoilleen ja sulje laite.

### **2. Laitteen käynnistäminen**

Aseta Päälle/Pois-kytkin asentoon „Päälle“. Nyt mobiili »signolux-värinä vastaanotin« on käyttövalmis. Kun laite kytketään päälle, akun merkkivalo syttyy. Tällä itsetestillä voidaan tarkastaa, että »signolux-värinä vastaanotin« toimii moitteettomasti.

### **3. Signaalien ohjelmointi ja sovitus symboleihin**

Jokaiseen symboliin voidaan yhdistää jopa 8 lähetintä (esim. ovikellopainiketta). Järjestystä voidaan -vaihtaa ohjelmoinnilla. Huomaa, että lähetin voidaan ohjelmoida vain, jos signolux-värinä vastaanottimen muisti ei vielä tunne sitä. Tarvittaessa lähetin on ensin poistettava muistista (ks. kohta 4).

- a) Pidä toimintopainiketta pitkään alas painettuna. Symbolit syttyvät yksitellen. Irrota painike heti kun haluttu symboli syttyy.
- b) Käynnistä nyt signaali lähettimestä (esim. painamalla ovikellopainiketta).
- c) Odota n. 20 sekuntia ja testaa sitten toiminto.

#### 4. Lähettimen poistaminen muistista


Jos haluat poistaa lähettimen muistista:

- a) Pidä toimintopainiketta pitkään alas painettuna. Symbolit syttyvät yksitellen. Irrota painike heti kun haluttu symboli syttyy.
- b) Paina nyt samanaikaisesti toimintopainiketta ja poistopainiketta, kunnes kaikki symbolit vilkkuvat lyhyesti samaan aikaan.

#### Huomautus:

Tämä toimenpide poistaa muistista kaikki tähän symboliin yhdistetyt lähettimet.

#### Symbolien merkitys

	Ovikello:	vihreä
	Puhelin:	oranssi
	Henkilökutsu:	keltainen
	Vauvai:	valkoinen
	Palohälytys:	punainen
	Hälytys:	punainen

#### Viimeisen signaalin hakeminen

Mobiili »signalux - värinävastaanotin« tallentaa vastaanotetun signaalin 3 minuutin ajan. Tänä aikana se voidaan hakea uudestaan painamalla toimintopainiketta, jolloin signaali näkyy signaalilampun kautta. Myös värinä käynnistyy.

#### Lähetyssignaalin tunnistus

Värinävastaanotin muuntaa erilaiset lähetyssignaalit erilaisiksi värinäjaksokoiksi ja valosignaaleiksi.

Ovi: Ovikellosymboli (LED) palaa vihreänä



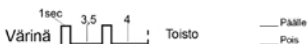
Puhelin: Puhelinsymboli (LED)  
palaa oranssina



Henkilökutsu: Henkilökutsusymboli  
(LED) palaa keltaisena



Vauvakutsu: Vauvakutsusymboli  
(LED) palaa valkoisena



Palohälytys: Tulipalosymboli (LED)  
palaa punaisena



Hälytys: Hälytyssymboli (LED)  
palaa punaisena



## Erikoistarvikkeet

Seuraavia moduuleja (eivät sisälly toimitukseen) voidaan käyttää moduuliliitännässä:

- värinäytyä (A-3303-0)
- salamamoduuli MF-1 (A-3320-0)

- kytkentämoduuli MS-1\* (A-3330-0)
- akustiikkamoduuli MA-1 (A-3340-0)

\*Käytettävissä vain tyyppin C (CEE 7/16 europistoke) ja tyyppin F (CEE 7/4 „suko“) pistokkeilla.

## Radiotoimintaetäisyys

»signalux«-lähettimen toimintaetäisyys on 200 metriä optimaalisissa olosuhteissa. Jos toimintaetäisyys on lyhyempi, mahdollisia syitä ovat:

- Rakennelmat tai kasvisto.
- Häiritsevä tietokoneista tai matkapuhelimista lähtevä säteily. Ne voivat aiheuttaa jopa vastaanottimen toimimattomuuden
- Lähettimen etäisyys säteilyä reflektoihin pintoihin, esim. lattioihin ja seiniin, on valittu huonosti siten, että signaaliaalto ja reflektiova aalto heikentävät toinen toisiaan tai jopa eliminoivat toinen toisensa.
- Metalliset esineet lyhentävät metallisen suojauksensa vuoksoitointaetäisyyttä.
- Etenkin kaupunkialueilla on useita säteilylähteitä, jotka voivat väärentää alkuperäistä signaalia.

-Laitteet, joissa on samankaltaisia työskentelytaajuuksia ja jotka ovat lyhyen etäisyyden päässä toisistaan, voivat myös häiritä toinen toisiaan.

## Huolto ja ylläpito

Kaikki signalux-laitteet ovat huoltovapaita. Jos laite likaantuu, se on silloin tällöin puhdistettava pehmeällä, kostealla liinalla. Älä koskaan käytä alko-holia, ohentimia tai muita orgaanisia liuottimia.

Laitetta ei saa altistaa pidempiä aikoja suoralle auringonvalolle, ja se on suojattava korkeilta lämpötiloilta, kosteudelta ja voimakkaalta mekaaniselta tärinältä.

**Huomio:** Laitetta ei ole suojattu roiskevedeltä. Älä aseta laitteen päälle nesteellä täytettyjä esineitä, kuten maljakoita.

Myöskään avoimia syttymislähteitä, kuten palavia kynttilöitä, ei saa asettaa laitteen päälle.

Varmista, että paristoja ei aseteta alttiiksi liiallisille lämmönlähteille, kuten auringonvalolle, liekeille tai muulle vastaavalle.

## Takuu

Laite on erittäin turvallinen käyttää. Mikäli se ei oikeasta käytöstä huolimatta toimi moitteettomasti, käänny alan liikkeen tai suoraan valmistajan puoleen. Takuu kattaa sekä korjauskustannukset että lähetyksestä aiheutuneet kulut.

Palauta laite mahdollisuuksien mukaan alkuperäispakkaukseen. Älä siis hävitä pakkausta. Takuu ei ole voimassa, jos vika on aiheutunut väärästä käytöstä tai jos laitetta ovat korjanneet muut kuin valtuutetut korjausliikkeet (koneen sinetti on rikki).

Takuukorjaukset suoritetaan vain, jos lähetykseen sisältyy täytetty takuukortti ja kopio alan liikkeen antamasta ostokuitista tai laskusta.

**Laitenumero on myös aina ilmoitettava.**



Käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden **hävittäminen** (sovelletaan Euroopan unionin maissa ja muissa Euroopan maissa, joissa on erityinen näille laitteille tarkoitettu kierrätysjärjestelmä).

Tuotteessa tai pakkauksessa oleva symboli tarkoittaa, että laitetta ei saa hävittää tavallisen talousjätteen mukana vaan se on jätettävä sähkölaitteille ja elektronisille laitteille tarkoitettuihin kierrätyspisteisiin.

Tämän tuotteen hävittäminen oikealla tavalla auttaa vähentämään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia. Vääränlainen laitteen hävittäminen on vaaraksi ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

Materiaalien uudelleenkäyttö säästää raaka-ainevarojen kulutusta. Lisätietoja laitteen kierrätyksestä saat paikallisilta viranomaisilta, asuinalueesi kierrätyspisteistä tai liikkeestä, josta olet tuotteen ostanut.

Tämä laite täyttää seuraavien EU-direktiivien vaatimukset:



- 2011/65/EY RoHS-direktiivi
- 2002/96/EY WEEE-direktiivi
- 1999/5/EY R&TTE-direktiivi

Laitteessa oleva CE-merkki vahvistaa, että laite vastaa yllä mainittuja direktiivejä. Englanninkieliset CE-vaatimustenmukaisuusvaatimukset löytyvät Internet-osoitteesta [www.humantech.com](http://www.humantech.com).

Tämä laite täyttää seuraavien IC-direktiivien vaatimukset:

47 CFR Part 15; 2013  
RSS-210 ISSUE 8





## Tekniset tiedot

Virtalähde:	2 x 1,5 V :n micro-paristo tai 2 x 1,2 V:n akku
Käyttöaika:	n. 800 tuntia 1,5 V:n alkaliparistoilla n. 400 tuntia 1,5 V:n sinkkihiiliparistoilla n. 300 tuntia 1,2 V:n akuilla
Taajuus:	868,35 MHz*
Väriä:	moottorin epäkeskolaite, signaaleja erottavat värinärytmit
Korkeus:	88 mm
Leveys:	56 mm
Syvyys:	28 mm
Paino:	n. 98 g
Käyttölämpötila-alue:	0 °C - 40 °C

\* Vientiversion USA, CA, AU ja IL taajuus on 915 MHz





**DE**

Germany

**Humantechnik GmbH**Im Wörth 25  
D-79576 Weil am RheinTel.: +49 (0) 76 21/ 9 56 89-0  
Fax: +49 (0) 76 21/ 9 56 89-70  
E-mail: [info@humantechnik.com](mailto:info@humantechnik.com)**CH**

Switzerland

**Humantechnik GHL AG**Rastatterstrasse 9  
CH-4057 BaselTel.: +41 (0) 61/ 6 93 22 60  
Fax: +41 (0) 61/ 6 93 22 61  
E-mail: [info@humantechnik.com](mailto:info@humantechnik.com)**F/B**France  
Belgium**SMS****Audio Electronique Sàrl**  
173 rue du Général de Gaulle  
F-68440 HabsheimTel.: +33 (0) 3 89/ 44 14 00  
Fax: +33 (0) 3 89/ 44 62 13  
E-mail: [sms@audiofr.com](mailto:sms@audiofr.com)**NL**

Netherlands

**Hoorexpert BV**Gildenstraat 30  
NL-4143 HS LeerdamTel.: +31 (0) 3 45/ 63 23 93  
Fax: +31 (0) 3 45/ 63 29 19  
E-mail: [info@hoorexpert.nl](mailto:info@hoorexpert.nl)**DK**

Denmark

**Phonic Ear A/S**Kongebakken 9  
DK-2765 SmørumTel.: +45 3917 7101  
E-mail: [mail@phonicear.dk](mailto:mail@phonicear.dk)  
Website: [www.phonicear.dk](http://www.phonicear.dk)

**For other service-partners  
in Europe please contact:**

**Humantechnik Germany**Tel.: +49 (0) 76 21/ 9 56 89-0  
Fax: +49 (0) 76 21/ 9 56 89-70  
Internet: [www.humantechnik.com](http://www.humantechnik.com)  
e-mail: [info@humantechnik.com](mailto:info@humantechnik.com)